

**二零一零年臨時統計數字摘要**  
**Summary on 2010 Provisional Statistics**  
**香港保險業務**  
**Hong Kong Insurance Business**

<b>概要 Highlights</b>			
<u>一般業務 General Business</u>	2010 (百萬元)(\$ m)	2009 (百萬元)(\$ m)	變動 Change
毛保費 Gross Premiums	31,361	28,550	9.8%
淨保費 Net Premiums	21,927	20,512	6.9%
承保利潤/(虧損) Underwriting Profit/(Loss)	2,615	2,209	18.4%
<u>長期業務(新造業務 #) Long Term Business (New Business #)</u>			
保單保費(不包括退休計劃) Office Premiums (exclude Retirement Scheme)	59,010	46,517	26.9%

<b>一般業務 General Business</b>						
業務類別 Class of Business	毛保費 Gross Premiums			淨保費 Net Premiums		
	2010 (百萬元)(\$ m)	2009 (百萬元)(\$ m)	增長 Growth	2010 (百萬元)(\$ m)	2009 (百萬元)(\$ m)	增長 Growth
意外及健康 Accident & Health	8,488	7,688	10.4%	7,009	6,469	8.3%
汽車 Motor Vehicle	3,165	2,998	5.6%	2,666	2,555	4.3%
貨運 Goods in Transit	1,368	1,185	15.4%	896	795	12.7%
財產損壞 Property Damage	6,829	5,663	20.6%	3,424	2,955	15.9%
一般法律責任 General Liability	7,133	7,145	-0.2%	5,072	5,269	-3.7%
金錢損失 Pecuniary Loss	2,340	2,211	5.8%	1,403	1,323	6.0%
其他 Others	2,038	1,660	22.8%	1,457	1,146	27.1%
<b>總額 Total</b>	<b>31,361</b>	<b>28,550</b>	<b>9.8%</b>	<b>21,927</b>	<b>20,512</b>	<b>6.9%</b>

<b>長期業務(新造業務 #) Long Term Business (New Business #)</b>			
業務類別 Class of Business	保單保費 Office Premiums		
	2010 (百萬元)(\$ m)	2009 (百萬元)(\$ m)	變動 Change
個人人壽及年金(非投資相連) Individual Life and Annuity (Non-Linked)	38,673	30,965	24.9%
個人人壽及年金(投資相連) Individual Life and Annuity (Linked)	20,015	15,066	32.8%
其他個人業務 Other Individual Business	92	279	-67.0%
非退休計劃團體業務 Non-Retirement Scheme Group Business	230	207	11.1%
<b>總額(不包括退休計劃) Total (exclude Retirement Scheme)</b>	<b>59,010</b>	<b>46,517</b>	<b>26.9%</b>

#新造人壽業務的數字並不包括退休計劃業務。

Figures for long term new business exclude retirement scheme business.